



NOTA INFORMATIVA cod. 349026 - mod. Niteco



Leggere attentamente la presente nota informativa prima dell'impiego e prima di ogni manutenzione. Le informazioni qui contenute servono ad assistere e ad indirizzare l'utilizzatore nella scelta e nell'uso del DPI. Nessuna responsabilità sarà assunta dal fabbricante e dal distributore nel caso di uso errato del DPI. La presente nota informativa deve essere conservata per tutta la durata del DPI.

Modello del guanto: **cod. 349026 - mod. Niteco.**



Marchio del fabbricante: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia



La marcatura CE 0498 indica che questi guanti sono dispositivi di protezione individuale conformi ai requisiti essenziali di salute e sicurezza contenuti nel Regolamento (UE) 2016/425 e che sono stati certificati dall'organismo notificato: **RICOTEST - Via Tione, 9 - 37010 Pastrengo (VR) - Italia - n° 0498.** Il fabbricante è sottoposto al controllo di garanzia di qualità CE del prodotto finito dall'organismo notificato **RICOTEST - Via Tione, 9 - 37010 Pastrengo (VR) - Italia - n° 0498.**

TAGLIE

NOSTRI RIFERIMENTI TAGLIE	TAGLIE PREVISTE EN 420:2003+AI:2009
7	7
8	8
9	9
10	10

Il livello di destrezza delle dita è pari a 5 di 5.

Il guanto risponde alle caratteristiche di sicurezza solo se di taglia adeguata e correttamente indossato.

CAMPO D'IMPIEGO

Il guanto è stato fabbricato per proteggere l'utilizzatore da rischi meccanici quali abrasione, taglio e perforazione. Protegge inoltre le mani dal contatto con prodotti chimici.

PICTOGRAMMI E LIVELLI DI PROTEZIONE

EN 388: 2016	EN ISO 374-1: 2016 Type B
310IX	AKL
RISCHI MECCANICI	PROTEZIONE DA AGENTI CHIMICI
MAX	MAX
3 Abrasione	4
1 Taglio	5
0 Strappo	4
1 Perforazione	4
X Resistenza al taglio secondo EN ISO 13997:1999 (da A a F)	

X: Il guanto non è stato testato per questa caratteristica, in quanto non applicabile.
0: non ha raggiunto il livello minimo.

TABELLA DI RESISTENZA CHIMICA secondo EN ISO 374-1: 2016

Prodotto chimico	Indice di permeazione [0-6]	Tempo di passaggio [min.]	Indice di degradazione (EN 374-4: 2013)
A Metanolo	2	30	71,7
K Idrossido di sodio 40%	6	480	-8,6
L Acido solforico 96%	4	120	56,4

Tempo di passaggio. Tempo che impiega una sostanza chimica ad attraversare il materiale del guanto. I valori possono differire nel caso in cui la sostanza chimica sia usata in una miscela. Non utilizzare i guanti a contatto con prodotti chimici per una durata superiore ai tempi sopra riportati. Dal momento che i livelli di prestazione sono basati sui risultati di prove di laboratorio, essi possono differire dalle reali condizioni esistenti sul posto di lavoro. È consigliabile quindi fare una prova preliminare dei guanti per verificarne l'effettiva idoneità all'uso desiderato. Le caratteristiche protettive si riferiscono al DPI nuovo, in buono stato e mai sottoposto a trattamenti di pulitura.

UTILIZZO

Prima dell'uso verificare che il guanto sia in buono stato: non presenti cioè tagli, fori, screpolature, ecc... Qualora queste condizioni non fossero rispettate sostituire immediatamente il DPI. Il guanto deve essere utilizzato solo per i rischi previsti nella presente nota informativa. Evitare di usare il DPI in vicinanza di organi in movimento in cui potrebbe rimanere impigliato. Accertarsi che le sostanze chimiche non possano entrare nel guanto dalla manichetta. Movimenti, lacerazioni, frizioni e degradazioni causate dal contatto con la sostanza chimica potrebbero ridurre di molto l'effettivo tempo di utilizzo. Nel caso di agenti corrosivi, la degradazione può essere il fattore più importante da tenere in considerazione nella scelta dei guanti.

PULIZIA

I guanti non devono essere lasciati contaminati se si intende riutilizzarli. È consigliabile pulire i guanti prima di sfilarli in modo da evitare il rischio di contaminazione delle mani. Asciugare all'aria. Quando le sostanze non possono essere rimosse, è consigliabile sfilare i guanti alternativamente, prima il destro e poi il sinistro per evitare il contatto delle sostanze sulla mano nuda e poi procedere allo smaltimento degli stessi.

CONSERVAZIONE

I guanti sono imballati in buste di polietene. I guanti devono esser conservati nel loro imballo originale, in luogo pulito e asciutto, al riparo da fonti di calore e dalla luce diretta del sole. Se lo stoccaggio viene eseguito come indicato, il guanto conserva le proprie caratteristiche per lungo tempo. Si rimanda all'utilizzatore la verifica visiva dell'integrità del guanto prima della messa in uso. La durata d'impiego dipende dall'uso e dalla cura che ne avrà l'utilizzatore.

NOTE

I guanti devono essere smaltiti in osservanza delle locali normative vigenti in materia (discarica, inceneritore). La miscela del guanto contiene piccole quantità di gomma e potrebbe quindi generare reazioni allergiche a soggetti sensibili. Si prega di segnalare eventuali casi osservati di ipersensibilità o di reazione allergica. Il presente DPI, in presenza di difetti di fabbricazione, verrà sostituito.
* **In caso di divergenze tra le distinte traduzioni solo la versione in italiano si potrà ritenere l'unica valida e vincolante.**
Per ulteriori informazioni, rivolgersi a:



Marchio Comunitario Depositato n. 016928426 presso EUIPO - Alicante - Spagna

La dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo: www.nerispa.com



INFORMATIVE NOTE cod. 349026 - mod. Niteco



Read this briefing note through carefully prior to use and prior to any maintenance work. The purpose of the information contained herein is to assist and direct the user in choosing and using the PPE. Neither the manufacturer nor the distributor can be held liable for an incorrect use of the PPE. This briefing note must be kept for the duration of the PPE. Glove model: **cod. 349026 - mod. Niteco.**



Manufacturer's trade mark: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia



The CE 0498 mark means that these gloves are personal protective equipment conforming to the essential health and safety requirements set forth in the (EU) Regulation 2016/425 and have been certified by the notified body: **RICOTEST - Via Tione, 9 - 37010 Pastrengo (VR) - Italia - n° 0498.** In addition, the manufacturer is subject to the control CE of the finished product by the notified body **RICOTEST - Via Tione, 9 - 37010 Pastrengo (VR) - Italia - n° 0498.**

SIZES

OUR SIZE REFERENCES	SIZES CONTEMPLATED EN 420:2003+AI:2009
7	7
8	8
9	9
10	10

The dexterity level of the fingers is equivalent to 5 out of 5.

The gloves meet the safety characteristics only if the size is right and worn properly.

RANGE OF USE

The gloves have been made as protection against mechanical risks such as abrasion, cutting and perforation. They also provide protection for the hands when coming into contact with chemicals.

PICTOGRAMS AND PROTECTION LEVELS

EN 388: 2016	EN ISO 374-1: 2016 Type B
310IX	AKL
MECHANICAL RISKS	PROTECTION AGAINST CHEMICALS
MAX	MAX
3 Abrasion	4
1 Cutting	5
0 Ripping	4
1 Perforation	4
X Cut resistance as per EN ISO 13997:1999 (from A to F)	

X: The glove has not been tested for this characteristic, as it is not applicable.
0: it did not reach the minimum level.

CHEMICAL RESISTANCE TABLE according to EN ISO 374-1: 2016

Chemical	Permeation index [0 - 6]	Time of Passage [min]	Index of degradation (EN 374-4: 2013)
A Methanol	2	30	71,7
K Sodium hydroxide 40%	6	480	-8,6
L Sulphic acid 96%	4	120	56,4

Time of passage. The time a chemical takes to pass through the glove material. The values may differ when the chemical substance is used in a compound. Do not use gloves in contact with chemicals any longer than the time specified above. Since the performance levels are based on lab test results, they may differ from the actual conditions at the workplace. Consequently it is advisable to conduct a preliminary test of the gloves to see if they are suitable for their intended use. The protective characteristics refer to new PPE, in good condition and that has never been subject to cleaning treatments.

USE

Prior to use, make sure the gloves are in good condition by which we mean no cuts, holes or cracks, etc. If the gloves are not in perfect condition, replace them immediately. The gloves must be used solely for the risks contemplated in this briefing note. Avoid using PPE near moving parts in which it could get entangled. Ensure that the chemical substances cannot get inside the gloves via the over sleeves. Movements, tears, frictions and degradation caused by contact with the chemical substance may significantly reduce the actual time of use. In the case of corrosive agents, degradation may be the most important factor to consider when choosing the gloves.

CLEANING

Do not leave the gloves in a contaminated condition if you intend using them again. It is advisable to wash them before taking them off to avoid all possible contamination of hands. Dry in the air. When the substances cannot be removed, take the gloves off alternatively, first the right then the left to avoid the substances touching bare hands and then dispose of the gloves.

STORING

The gloves are in polythene bags. Keep the gloves in their original packaging in a clean, dry place, away from sources of heat and direct sunlight. If stored as indicated, the gloves will keep their characteristics for a long time. The user must always inspect the gloves to ensure they are sound prior to using them. How long the gloves will last depends on the use and care the user has.

NOTES

The gloves must be disposed of in compliance with the local regulations in force on this subject (dump, incinerator). The mixture the gloves are made with contains small quantities of rubber which could give rise to allergic reactions in people sensitive to this substance. In the case of manufacturing defects this PPE will be replaced.
* **In the event of discrepancies between the different translations, the Italian version will exclusively apply.**
For more information, contact:



Registered Community Trade Mark, no 016928426 c/o EUIPO - Alicante - Spain

The EU conformity declaration is available at following address: www.nerispa.com



NOTE D'INFORMATION cod. 349026 - mod. Niteco



Lire attentivement cette note d'information avant utilisation et avant chaque maintenance. Les informations contenues ici servent à assister et à conseiller l'utilisateur dans le choix et l'utilisation de l'EPI. Aucune responsabilité ne pourra être attribuée au constructeur, ni au distributeur en cas d'utilisation incorrecte de l'EPI. Cette note d'information doit être conservée pour toute la durée de vie de l'EPI. Modèle du gant: **cod. 349026 - mod. Niteco.**



Marque du Constructeur: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia



La Marque CE 0498 indique que ces gants sont un équipement de protection individuelle conforme aux exigences essentielles de santé et de sécurité contenues dans le Règlement (UE) 2016/425 et ayant été certifiés par l'organisme notifié **RICOTEST - Via Tione, 9 - 37010 Pastrengo (VR) - Italia - n° 0498.** Le constructeur est de plus soumis au contrôle de garantie de qualité CE du produit fini par l'organisme notifié **RICOTEST - Via Tione, 9 - 37010 Pastrengo (VR) - Italia - n° 0498.**

TAILLES

NOS RÉFÉRENCES TAILLES	TAILLES PRÉVUES EN 420:2003+AI:2009
7	7
8	8
9	9
10	10

Le niveau de dextérité des doigts est de 5 sur 5.

Le gant répond aux caractéristiques de sécurité uniquement s'il s'agit de la bonne taille et s'il est correctement porté.

CHAMP D'APPLICATION

Le gant a été fabriqué afin de protéger l'utilisateur des risques mécaniques tels les abrasions, coupures et perforations. Il protège également les mains d'un contact avec des produits chimiques.

PICTOGRAMMES ET NIVEAUX DE PROTECTION

EN 388: 2016	EN ISO 374-1: 2016 Type B
310IX	AKL
RISQUES MÉCANIQUES	PROTECTION CONTRE AGENTS CHIMIQUES
MAX	MAX
3 Abrasion	4
1 Coupure	5
0 Déchirure	4
1 Perforation	4
X Résistance à la coupure selon la norme EN ISO 13997:1999 (de A à F)	

X: Le gant n'a pas été testé pour cette caractéristique, comme il ne s'applique pas.
0: le niveau minimum n'a pas été atteint.

TABLEAU DE LA RÉSISTANCE CHIMIQUE selon la norme EN ISO 374-1: 2016

Produit chimique	Indice de Perméation [0 - 6]	Temps de Passage [min.]	Indice de dégradation (EN 374-4: 2013)
A Méthanol	2	30	71,7
K Hydroxyde de sodium 40%	6	480	-8,6
L Acide sulfurique 96%	4	120	56,4

Temps de passage. Temps que met une substance chimique pour traverser le matériel qui compose le gant. Les valeurs peuvent différer si la substance chimique est utilisée dans un mélange. Ne pas utiliser les gants au contact avec des produits chimiques pour une durée supérieure aux temps sus-indiqués. Puisque les niveaux de prestation sont basés sur les résultats d'essais de laboratoire, ils peuvent différer des conditions réelles existantes sur le lieu de travail. Il est fortement conseillé de faire un essai au préalable pour vérifier l'effective aptitude des gants pour l'utilisation souhaitée. Les caractéristiques de protection concernent l'EPI neuf, en parfait état et encore jamais soumis à nettoyage.

UTILISATION

Vérifier avant utilisation que le gant soit en parfait état : c'est-à-dire qu'il ne présente pas de coupures, de trous, de craquelures ou autre. Au cas où ces conditions ne seraient pas respectées, il faut immédiatement remplacer l'EPI. Le gant doit être utilisé uniquement pour les risques prévus par la présente note d'information. Éviter l'utilisation de l'EPI à proximité de machines en mouvement faute de quoi il pourrait y rester accidentellement accroché. S'assurer que les substances chimiques ne peuvent entrer à l'intérieur du gant par la manchette. Les mouvements, les lacerations, les frictions et les dégradations causées par le contact avec le produit chimique pourraient réduire considérablement sa durée d'utilisation effective. Dans le cas de produits corrosifs, la dégradation peut être le facteur le plus important à prendre en compte lors du choix des gants.

NETTOYAGE

S'ils doivent être réutilisés, les gants ne doivent pas être laissés en état de contamination. Il est conseillé de nettoyer les gants avant de les enlever pour éviter tout risque de contamination des mains. Sécher à l'air libre. Lorsque les substances ne peuvent être enlevées, il est conseillé d'ôter les gants de façon alternée, d'abord le droit puis le gauche pour éviter le contact des substances sur la main nue, ensuite procéder à leur élimination.

CONSERVATION

Les gants sont emballés en pochettes de polyéthylène. Les gants doivent être conservés dans leur emballage d'origine, en un lieu sec et propre, à l'écart de sources de chaleur et de la lumière directe du soleil. Si le stockage est correct, le gant conserve ses propres caractéristiques pour longtemps. L'utilisateur est chargé de vérifier visuellement l'intégrité du gant avant toute utilisation. La durée d'utilisation dépend de l'usage que l'on en fait et du soin apporté par l'utilisateur.

REMARQUES

Les gants doivent être éliminés selon les normes en vigueur en la matière du lieu d'usage (décharge, incinérateur...). Le mélange qui compose le gant contient des petites quantités de caoutchouc qui pourraient provoquer des réactions allergiques à des personnes sensibles. Le présent EPI sera remplacé pour tout défaut de fabrication.
* **En cas de divergences entre les différentes traductions seule la version italienne sera considérée valable et réglementaire.**
Pour tout renseignement complémentaire contacter:



Marque Communautaire Déposée n. 016928426 chez EUIPO - Alicante - Espagne

La déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse suivant: www.nerispa.com



NOTA INFORMATIVA cod. 349026 - mod. Niteco



Lea detenidamente la presente nota informativa antes de proceder al uso y al mantenimiento. Las informaciones contenidas en la presente nota tienen la finalidad de asesorar y guiar al usuario en la elección y el uso del EPI. El fabricante y el distribuidor no asumen responsabilidad alguna en caso de un uso incorrecto del EPI. La presente nota informativa debe conservarse durante toda la vida del EPI. Modelo del guante: **cod. 349026 - mod. Niteco.**



Marca del fabricante: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia



La marca CE 0498 indica que estos guantes son equipos de protección individual conformes con los requisitos esenciales de salud y seguridad establecidos en el Reglamento (UE) 2016/425 y que han sido certificados por el ente notificado: **RICOTEST - Via Tione, 9 - 37010 Pastrengo (VR) - Italia - n° 0498.** El fabricante se ha sometido al control de garantía de calidad CE del producto acabado por el ente notificado **RICOTEST - Via Tione, 9 - 37010 Pastrengo (VR) - Italia - n° 0498.**

TALLAS

NUESTRAS REFERENCIAS TALLAS	TALLAS PREVISTAS EN 420:2003+AI:2009
7	7
8	8
9	9
10	10

El nivel de dexteridad de los dedos es de 5 entre 5.

El guante sólo responde a las características de seguridad si es de la talla adecuada y está correctamente puesto.

CAMPO DE EMPLEO

El guante ha sido fabricado para proteger al usuario de riesgos mecánicos como la abrasión, el corte y la perforación. Además protege las manos contra el contacto con productos químicos.

PICTOGRAMAS Y NIVELES DE PROTECCIÓN

EN 388: 2016	EN ISO 374-1: 2016 Type B
310IX	AKL
RIESGOS MECÁNICOS	PROTECCIÓN CONTRA PRODUCTOS QUÍMICOS
MAX	MAX
3 Abrasión	4
1 Corte	5
0 Desgarre	4
1 Perforación	4
X Resistencia al corte según la norma EN ISO 13997:1999 (de la A a la F)	

X: El guante no ha sido testado para esta característica, ya que no es aplicable.
0: no ha alcanzado el nivel mínimo.

TABLA DE RESISTENCIA QUÍMICA según EN ISO 374-1: 2016

Producto Químico	Índice de Permeación [0 - 6]	Tiempo de Paso [min]	Índice de degradación (EN 374-4: 2013)
A Metanol	2	30	71,7
K Hidróxido sódico 40%	6	480	-8,6
L Ácido sulfúrico 96%	4	120	56,4

Tiempo de paso. Indica el tiempo que necesita una substancia química para atravesar el material del guante. Los valores pueden diferir en el caso de que la sustancia química se utilice en una mezcla. No utilizar los guantes en contacto con productos químicos durante por una duración superior a los tiempos arriba indicados. Dado que los niveles de prestación se basan en los resultados de ensayos de laboratorio, los mismos pueden diferir de las condiciones reales existentes en el puesto de trabajo. Por lo tanto, es aconsejable hacer una prueba preliminar de los guantes para comprobar que efectivamente son idóneos para el uso deseado. Las características protectivas se refieren al EPI nuevo, en buen estado y sin que se haya sometido nunca a tratamientos de limpieza.

UTILIZACIÓN

Antes de usar comprobar que el guante esté en buen estado: no debe presentar cortes, orificios, fisuras, etc. Si no se respetan estas condiciones es preciso sustituir inmediatamente el EPI. El guante debe ser utilizado sólo para los riesgos previstos en la presente nota informativa. Evítase usar el EPI cerca de órganos en movimiento en los que podría quedar atrapado. Asegurarse de que las substancias químicas no puedan entrar en el guante por la manga. Los movimientos, laceraciones, fricciones y degradaciones causados por el contacto con la sustancia química podrían reducir considerablemente el tiempo real de uso. En el caso de los agentes corrosivos, la degradación puede ser el factor más importante a tener en cuenta al elegir unos guantes.

LIPIEZA

Los guantes no deben dejarse contaminados si se van a utilizar de nuevo. Es aconsejable limpiar los guantes antes de quitárselos a fin de evitar el riesgo de contaminación de las manos. Secar al aire libre. Cuando las substancias no pueden eliminarse, es aconsejable quitarse los guantes alternativamente, primero el derecho y luego el izquierdo para evitar que las substancias entren en contacto con la mano y seguidamente proceder a eliminar dichas substancias.

CONSERVACIÓN

Los guantes están embalados en bolsas de polietileno. Los guantes deben conservarse en su embalaje original, en un lugar limpio y seco, protegidos de fuentes de calor y de la luz directa del sol. Si el almacenaje se realiza como indicado, el guante conserva sus características por largo tiempo. El usuario, antes de usar el guante, debe comprobar visualmente que esté íntegro. La duración del EPI depende del uso que se haga del mismo y del cuidado que tenga el usuario.

NOTAS

Los guantes deben eliminarse de conformidad con las normativas locales vigentes en materia (vertedero, incinerador). La mezcla del guante contiene pequeñas cantidades de goma y podría ocasionar reacciones alérgicas a los sujetos sensibles. El presente EPI se sustituirá en caso de que presente defectos de fabricación.
* **En caso de divergencias entre las diferentes traducciones, se considerará únicamente válida y vinculante sólo la versión en italiano.**
Para más informaciones dirigirse a:



Marca Comunitaria Depositada n. 016928426 en EUIPO - Alicante - España

La declaración de conformidad UE está disponible en el siguiente sitio web: www.nerispa.com



INFORMATIONSBLETT cod. 349026 - mod. Niteco



Dieses Informationsblatt vor dem Gebrauch und vor jeder Wartung aufmerksam lesen. Die in diesem Informationsblatt enthaltenen Informationen sollen dem Anwender bei der Wahl und dem Gebrauch der persönlichen Schutzausrüstungen helfen. Der Hersteller und der Vertragshändler haften nicht bei einem falschen Gebrauch der persönlichen Schutzausrüstungen. Dieses Informationsblatt muss über die gesamte Lebensdauer der persönlichen Schutzausrüstung aufbewahrt werden. Handschuhmodell: **cod. 349026 - mod. Niteco.**



Markenzeichen des Herstellers: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia



Die CE 0498-Kennzeichnung weist darauf hin, dass diese Handschuhe zu den persönlichen Schutzausrüstungen zählen und den wesentlichen Gesundheits- und Sicherheits- vorschriften der EU-Verordnung 2016/425 entsprechen und dass sie von dem folgenden Institut bescheinigt wurden: **RICOTEST - Via Tione, 9 - 37010 Pastrengo (VR) - Italia - n° 0498.** Der Hersteller wird ferner der CE- des Endprodukts durch folgendes Institut unterzogen **RICOTEST - Via Tione, 9 - 37010 Pastrengo (VR) - Italia - n° 0498.**

GRÖSSEN

USERE GRÖßENBEZÜGE	GRÖßEN GEMÄß EN 420:2003+AI:2009
7	7
8	8
9	9
10	10

Das Bewegungsfreiheitslevel der Finger entspricht 5 von 5.

Der Handschuh entspricht den Sicherheitseigenschaften nur, wenn er korrekt angezogen wird und die geeignete Größe hat.

EINSATZBEREICH

Der Handschuh wurde gefertigt, um den Anwender vor mechanischen Gefahren zu schützen, die zu Abschürfungen, Schnittverletzungen und Perforationen führen können. Ferner schützt der Handschuh die Hände vor dem Kontakt mit Chemikalien.

PIKTOGRAMME UND SCHUTZLEVELS

EN 388: 2016	EN ISO 374-1: 2016 Type B
310IX	AKL
MECHANISCHE RISIKEN	SCHUTZ VOR CHEMIKALIEN
MAX	MAX
3 Abriebfestigkeit	4
1 Schnittfestigkeit	5
0 Weiterreißfestigkeit	4
1 Durchstichfestigkeit	4
X Scherfestigkeit nach EN ISO 13997:1999 (von A nach F)	

X: Der Handschuh wurde nicht hinsichtlich dieser Eig



NOTA INFORMATIVA cod. 349026 - mod. Niteco



Ler atentamente a presente nota informativa antes do emprego e antes de qualquer manutenção. As informações aqui contidas servem para resguardar e para orientar o usuário na escolha e no uso do EPI. Nenhuma responsabilidade será atribuída ao fabricante e ao distribuidor no caso de uso incorreto do EPI. A presente nota informativa deve ser mantida por toda a vida útil do EPI. Modelo da luva: **cod. 349026 - mod. Niteco**.



Marchio del fabbricante: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Caviro [RE] - Italia



A marcação CE 0498 indica que estas luvas são instrumentos de protecção individual e estão em conformidade com os requisitos essenciais de saúde e segurança contidos no Regulamento (UE) 2016/425 e que foram certificadas pelo órgão responsável: **RICOTEST - Via Tione, 9 - 37010 Pastrengo (VR) - Italia - n° 0498**. O fabricante é, além disso, submetido ao controlo de garantia de qualidade CE do produto final pelo órgão responsável: **RICOTEST - Via Tione, 9 - 37010 Pastrengo (VR) - Italia - n° 0498**.

TAMANHOS

NOSSAS REFERÊNCIAS DE TAMANHOS	TAMANHOS PREVISTOS EN 420:2003+AI:2009
7	7
8	8
9	9
10	10

O nível de agilidade dos dedos é igual a 5 de 5.

A luva responde às características de segurança somente se de tamanho adequado e correctamente vestida.

CAMPO DE EMPREGO

A luva foi fabricada para proteger o usuário de riscos mecânicos os quais abrasão, corte e perfuração. Além disso, protege as mãos do contacto com produtos químicos.

PICTOGRAMAS E NÍVEIS DE PROTECÇÃO

 EN 388: 2016	 EN ISO 374-1: 2016 Type B
310IX	AKL
RISCOS MECÂNICOS	PROTECÇÃO DE AGENTES QUÍMICOS
3 Abrasão	4
1 Tamanho	5
0 Rotura	4
1 Perfuração	4
X Resistência ao corte segundo EN ISO 13997:1999 (de A a F)	

X: A luva não foi testada para esta característica, como não é aplicável.
0: não alcançou o nível mínimo.

TABELA DE RESISTÊNCIA QUÍMICA conforme a EN ISO 374-1: 2016

Produto químico	Índice de Permeação [0 - 6]	Tempo de Passagem [min]	Índice de degradação (EN 374-4: 2013)
A Metanol	2	30	71,7
K Hidróxido de sódio 40%	6	480	-8,6
L Ácido nítrico 96%	4	120	56,4

Tempo de passagem. Tempo que emprega uma substância química para atravessar o material da luva. Os valores podem diferir no caso em que a substância química seja usada numa mistura. Não utilizar as luvas em contacto com produtos químicos para uma duração superior aos tempos acima indicados. Tendo em vista que os níveis de performance são baseados sobre resultados de testes em laboratório, eles podem diferir das reais condições existentes no lugar de trabalho. É aconselhável, então, fazer um teste preliminar das luvas para verificar a capacidade efectiva no uso desejado. As características de protecção referem-se ao EPI novo, em bom estado e nunca submetido a tratamentos de limpeza.

UTILIZAÇÃO

Antes do uso verificar que a luva esteja em bom estado: não presentes, isto é, cortes, furos, fissuras etc... Caso essas condições não forem respeitadas, substituir imediatamente o EPI. A luva deve ser utilizada somente para os riscos previstos na presente nota informativa. Evitar o uso do EPI próximo a equipamentos em movimento ao qual poderia prender-se. Assegurar-se que as substâncias químicas não possam entrar na luva pelo punho. Movimentos, lacerações, fricções e degradações causadas pelo contacto com a substância química podem reduzir de muito o efetivo tempo de utilização. No caso de agentes corrosivos, a degradação pode ser o fator mais importante para ter em consideração na escolha das luvas.

LIMPEZA

As luvas não devem ser contaminadas se a intenção seja reutilizá-las. É aconselhável limpar as luvas antes de retirá-las para que se evite o risco de contaminação das mãos.

Secar ao ar livre. Quando as substâncias não podem ser removidas, é aconselhável retirar as luvas alternadamente, primeiro a direita e depois a esquerda para evitar o contacto das substâncias sobre a mãos nuas e, depois, efectuar o descarte das mesmas.

CONSERVAÇÃO

As luvas são embaladas em pacotes de polietileno.

As luvas devem ser conservadas na sua embalagem original, em lugar limpo e seco, distantes de fontes de calor e da luz directa do sol. Se a armazenagem for realizada como o indicado, a luva conserva as características próprias por longo tempo. Pede-se ao usuário que se olhe e verifique a integridade da luva antes de colocá-la em uso. O tempo útil depende do uso e do cuidado que o usuário terá seguindo esses procedimentos.

NOTAS

As luvas devem ser descartadas observando os locais indicados nas normas vigentes no assunto [depósito, incinerador]. A mistura das luvas contém pequena quantidade de borracha e poderia, então, gerar reacções alérgicas a pessoas sensíveis.

O presente EPI, em presença de defeitos de fabricação, será substituído.

*** Em caso de divergências entre as diferentes traduções somente a versão em italiano poderá ser considerada a única válida e vinculante.**

Para informações posteriores, reportar-se a:



Marca Comunitária Depositada n. 016928426 em EUIPO - Alicante - Espanha

A declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço: www.nerispa.com



OPŠTE NAPOMENE cod. 349026 - mod. Niteco



Pažljivo pročitajte ove napomene pre upotrebe i pre svakog zahvata održavanja. Namera ovde navedenih informacija je da pomognu i upućuju korisnika prilikom odabiranja i korišćenja lične zaštitne opreme. Proizvođač i distributer ne preuzimaju odgovornost u slučaju pogrešne upotrebe lične zaštitne opreme. Ove napomene treba sačuvati za celi vek trajanja lične zaštitne opreme. Model rukavice: **cod. 349026 - mod. Niteco**.



Manufacturer's trade mark: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Caviro [RE] - Italia



Oznaka CE 0498 znači da su ove rukavice sredstvo lične zaštite i da ispunjavaju bitne uslove za zdravlje i upućuju korisnika na bezbednost koji su sadržani u Uredbe (EU) 2016/425 te da imaju sertifikat saopštenog organa: **RICOTEST - Via Tione, 9 - 37010 Pastrengo (VR) - Italia - n° 0498**. Proizvođač je takođe podvrgnut kontroli garancije kvaliteta CE gotovog proizvoda koju vrši saopšteni organ: **RICOTEST - Via Tione, 9 - 37010 Pastrengo (VR) - Italia - n° 0498**.

VELIČINE

NAŠE OZNAKE VELIČINE	VELIČINE PREDVIĐENE U EN 420:2003+AI:2009
7	7
8	8
9	9
10	10

Nivo okretnosti prstiju je 5 od 5.

Rukavica ispunjava sigurnosne karakteristike samo ako je odgovarajuće veličine i pravilno navučena.

PODRUČJE PRIMENE

Rukavica je izrađena sa namerom da štiti korisnika od mehaničkih opasnosti, kao šta su abrazije, posekotine i perforacije. Nadalje štiti ruke od dodira sa hemijskim sredstvima.

PIKTOGRAMI I STEPENI ZAŠTITE

 EN 388: 2016	 EN ISO 374-1: 2016 Type B
310IX	AKL
MEHANIČKE OPASNOSTI	ZAŠTITA OD HEMIJSKIH AGENASA
3 Abrazije	4
1 Posekotina	5
0 Cepanje	4
1 Perforacija	4
X Otpornost na razrezivanje oštirim predmetima EN ISO 13997:1999 (od A do F)	

X: Rukavica nije testirana za tu karakteristiku, jer nije primjenjivo.
0: nije dostignut najniži stepen.

TABLICA KEMIJSKE OTPORNOSTI sukladna s EN ISO 374-1: 2016

Proizvod hemijski	Indikator propustljivosti [0 - 6]	Vreme prolaska [min]	Index degradacije (EN 374-4: 2013)
A Metanol	2	30	71,7
K Natrij hidroksida 40%	6	480	-8,6
L Sumporna kiselina 96%	4	120	56,4

Vreme prolaska. Vreme potrebno hemijskoj materiji da prože kroz materijal rukavice. Ako se upotrebljena kemijska tvar koristi u smjesi vrijednosti se mogu razlikovati. Ne koristite rukavice u dodiru sa hemijskim sredstvima duže od gore navedenog vremena. Stepeni učinka se baziraju na laboratorijskim testiranjima te se stoga mogu razlikovati od realnih uslova prisutnih na radnom mestu. Radi toga savetujemo da prethodno isprobate rukavice i proverite da li su stvarno podesne za željenu upotrebu. Zaštitne karakteristike se odnose na novu ličnu zaštitnu opremu, u dobrom stanju, koja nije podvrgavana postupcima čišćenja.

UPOTREBA

Pre upotrebe proverite da li su rukavice u dobrom stanju: dakle, da nema posekotina, rupica, naprsina itd. U protivnom ličnu zaštitnu opremu treba odmah zameniti. Rukavice moraju da se koriste isključivo kod opasnosti predviđenih u ovim opštim informacijama. Izbegavajte upotrebu ove lične zaštitne opreme u blizini mašinskih delova u pokretu za koje bi mogla da zapne.

Proverite da hemijske materije ne mogu prodrti u rukavicu kroz manžetu. Pokreti poderotine, trenje i degradacija uzrokovane kontaktom s kemijskim tvarima mogu uveliko smanjiti stvarno vreme upotrebe. U slučaju korozivnih tvari, razgradnja može biti najvažniji čimbenik tijekom razmatranja odabira rukavica.

ČIŠĆENJE

Ukoliko rukavice nameravate ponovo koristiti, ne ostavljajte ih kontaminirane. Rukavice je preporučljivo ošistiti pre nego ih skinete, kako bi se izbegla opasnost od kontaminacije ruku. Osušiti na vazduhu. Kada nije moguće odstraniti materije sa rukavica, savetujemo da ih skidate naizmenice, prvo desnu pa levu, tako da izbegnete dodir materije s golom rukom, a zatim ih propisno zbrinite.

ČUVANJE

Rukavice su pakovane u polietilenske vrećice.

Rukavice treba čuvati u njihovoj originalnoj ambalaži, na čistom i suvom mestu, zaštićenom od izvora toplote i izravne sunčeve svetlosti. Ako se skladištenje vrši na prethodno opisan način, rukavice zadržavaju svoje karakteristike kroz duže vreme. Na korisniku je da pre stavljanja u upotrebu vizuelno proverí integritet rukavica.

Vek upotrebe zavisi od primene i pažnje koju im korisnik pridaje.

NAPOMENE

Rukavice se moraju zbrinjavati u skladu sa važećim lokalnim propisima iz tog područja [deponija, postrojenje za spaljivanje otpada]. Smesa od koje su izrađene rukavice sadrži male količine gume i radi toga bi kod osetljivih osoba mogla da izazove alergijske reakcije. U slučaju fabričkih grešaka, lična zaštitna oprema će biti zamenjena.

*** U slučaju neslaganja između pojedinih prijevoda, talijanska će se verzija smatrati jedinom vaijanom i obavezujućom.**

Za dodatne informacije obratite se:



INFORMATIVNA OPOMBA cod. 349026 - mod. Niteco



Pred vsako uporabo in vzdrževanjem si pazljivo preberite to informativno opombo. Tukaj prisotne informacije imajo namen pomagati in usmerjati uporabnika pri izbiri in rabi rokavic. Proizvajalec in distributer si ne bodo prevzeli nase odgovornosti v primeru nepravilne rabe rokavic. Ta informativna opomba mora biti shranjena za ves čas trajanja rokavic. Model rokavic: **cod. 349026 - mod. Niteco**.



Marque du Constructeur: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Caviro [RE] - Italia



Markiranje CE 0498 pomeni, da so te rokavice pripravne za individualno zaščito in so v skladu z bistvenimi zdravstvenimi in varnostnimi zahtevami Uredbe (EU) 2016/425, potrjene pa so bile s strani uradnega organizma: **RICOTEST - Via Tione, 9 - 37010 Pastrengo (VR) - Italia - n° 0498**. Proizvajalec, ki proizvaja rokavice je podvržen kontroli gotov proizvod z ozirom na garancijo CE s strani uradnega organizma: **RICOTEST - Via Tione, 9 - 37010 Pastrengo (VR) - Italia - n° 0498**.

MERE

NAŠE ORIENTACIJSKE MERE	PREDVIDENE MERE EN 420:2003+AI:2009
7	7
8	8
9	9
10	10

Nivo podjetja z ozirom na previdnost je od 5 do 5.

Rokavice so varnostne le če imajo ustrezno mero in se pravilno uporabljajo.

PODRUČJE UPORABE

Rokavice so izdelane, da bi zaščitile uporabnika pred mehaničnim rizikom kot so: abrazije, da se ne poraze in perforaciji. Razen tega ščitijo roke uporabnika če pride v stik s kemijskimi proizvodi.

PIKTOGRAMI IN NIVO ZAŠČITE

 EN 388: 2016	 EN ISO 374-1: 2016 Type B
310IX	AKL
MEHANIČNI RIZIKI	ZAŠČITA PRED KEMIJSKIMI AGENSI
3 Abrazija	4
1 Rezanje	5
0 Nategovanje	4
1 Luknjanje	4
X Odpornost proti urezu skladno z EN ISO 13997:1999 (od A do F)	

X: Rokavice niso bile testirane za to karakteristiko, saj se ne uporablj.

0: ni dosežen minimalen nivo.

TABELA KEMIJSKE ODPORNOSTI po EN ISO 374-1: 2016

Kemijski proizvod	Kazalo premočljivosti [0 - 6]	Čas pronicanja [min]	Indeks razgradnje (EN 374-4: 2013)
A Metanol	2	30	71,7
K Natrijevega hidroksida 40%	6	480	-8,6
L Sumporna kiselina 96%	4	120	56,4

Čas pronicanja. To je čas, ki ga rabi kemijska snov, da prodre skozi material rokavice. Vrednosti se lahko razlikujejo v primeru, ko je uporabljena kemična snov mešanica. Ne uporabljajte rokavic v stiku s kemijskimi proizvodi dalj časa, kot je zgoraj prikazano. Od trenutka, ko se nivoji učinkov temeljijo na rezultatih laboratorijskih poizkusov, le-ti so lahko različni od realno obstoječih pogojev, ki se nahajajo na delovnem mestu. Zato se svetuje, napravite preliminarni poizkus, da bi preverili če so rokavice zares primerne za določeno uporabo. Zaščitne karakteristike veljajo le za nove rokavice, ki so dobro ohranjene in niso bile nikoli podvršene čiščenju.

UPORABA

Pred uporabo preverite če so rokavice dobro ohranjene: da niso prerezane, da so brez lukenj, razpok itd... Če ni teh pogojev jih takoj zamenjajte.

Rokavice se morajo uporabljati samo za predvidene rizike, ki so prikazani v tej informativni opombi. Ne uporabljajte rokavic blizu delov, ki se premikajo, kjer bi se le-te moge zaplesti.

Preverite da kemijske snovi ne pridejo v notranjost rokavic preko manžete. Gibanja, raztrganine, drgnjenja in degradacija zaradi stika s kemikalijami lahko bistveno skrajšajo dejanski čas uporabe. V primeru jedkih snovi je degradacija lahko najpomembnejši dejavnik, ki ga je treba upoštevati pri izbiri rokavic.

ČIŠĆENJE

Rokavice ne smejo ostati kontaminirane če jih želite ponovno uporabljati. Svetujemo, da jih ošistite prej preden jih slečete tako, da ne kontaminirate rok. Osušite jih na zraku. Če snovi ne morete odstraniti, svetujemo da slečete rokavice, najprej desno nato levo, da nebi prišli z golo roko v stik s snovjo, šele potem nadaljujte z odstranjevanjem.

SHRANJEVANJE

Rokavice so embalirane v vrečkah iz polietilena. Rokavice se morajo shraniti v njihovi originalni embalaži, v čistem in suhem prostoru, daleč od izvira toplote in direktnih sončnih žarkov. Če se skladiščenje izvrši po navodilih, rokavice ohranijo svoje lastnosti za dolgo časa. Naloga uporabnika je, da pred uporabo kontrolira integriteto rokavic.

Trajanje uporabe rokavic je odvisna od uporabe in prizadevnosti uporabnika.

OPOMBE

Rokavice se morajo odvajati na smetišče po veljavnih lokalnih predpisih v tej materiji [smetišče, naprava za sežiganje smeti]. Mešanica iz katere so izdelane rokavice vsebuje majhne količine gume, ki bi lahko alergično delovale na občutljive osebe.

Če imajo rokavice napake proizvodnje bodo zamenjane.

*** V primeru neujemanja posameznih prevodov, izključno italijanska verzija se bo štela kot veljavna in obvezujoča.**

Za podrobnejše informacije se obrnite na:



ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΚΟ ΔΕΛΤΙΟ κωδ. 349026 - μοντ. Niteco



Πριν από τη χρήση και κάθε συντήρηση διαβάστε προσεκτικά το παρόν πληροφοριακό δελτίο. Οι πληροφορίες που περιέχονται στο παρόν χρησιμεύουν για να βοηθήσουν και να κατευθύνουν τον χρήστη στην επιλογή και χρήση του Μ.Α.Π. (Μέσου Ατομικής Προστασίας). Καμία ευθύνη δεν θα αναλάβει ο κατασκευαστής και ο διανομέας σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης του Μ.Α.Π. Το παρόν πληροφοριακό δελτίο θα πρέπει να διατηρηθεί για όλη τη διάρκεια χρήσης του Μ.Α.Π.

Μοντέλο του γαντιού: **κωδ. 349026 - Μοντ. Niteco**.



Marca del fabricante: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Caviro [RE] - Italia



Η σήμανση CE 0498 υποδηλώνει ότι τα γάντια αυτά είναι μέσα ατομικής προστασίας σύμφωνα με τις βασικές απαιτήσεις υγείας και ασφάλειας που περιέχονται στον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425 και έχουν πιστοποιηθεί από τον Κοινοποιημένο Οργανισμό: **RICOTEST - Via Tione, 9 - 37010 Pastrengo (VR) - Italia - n° 0498**. Ο κατασκευαστής υποβάλλεται επίσης στον έλεγχο διασφάλισης ποιότητας ΕΚ του τελικού προϊόντος από τον κοινοποιημένο οργανισμό **RICOTEST - Via Tione, 9 - 37010 Pastrengo (VR) - Italia - n° 0498**.

TAGLIE

NOSTRI RIFERIMENTI TAGLIE	TAGLIE PREVISTE EN 420:2003+AI:2009
7	7
8	8
9	9
10	10

Το επίπεδο επιδεξιότητας των δαχτύλων είναι ίσο με 5 από 5.

Το γάντι πληροί τα χαρακτηριστικά ασφαλείας μόνο αν είναι στο σωστό μέγεθος (νούμερο) και φοριέται σωστά.

ΠΕΔΙΟ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗΣ

Το γάντι έχει κατασκευαστεί για να προστατεύει τον χρήστη από μηχανικούς κινδύνους όπως τριβή, κοπή, σχίσμο και διάτρηση και παρέχει προστασία από την επαφή με χημικά προϊόντα.

ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΠΙΠΕΔΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

 EN 388: 2016	 EN ISO 374-1: 2016 Type B
310IX	AKL
ΜΗΧΑΝΙΚΟΙ ΚΙΝΔΥΝΟΙ	ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΠΟ ΧΗΜΙΚΟΥΣ ΠΑΡΑΓΟΝΤΕΣ
3 τριβή	4
1 κοπή	5
0 σχίσμο	4
1 διάτρηση	4
X Αντοχή στην κοπή σύμφωνα με EN ISO 13997:1999 (από Α έως ΣΤ)	

X: Το γάντι δεν δοκιμάστηκε για το χαρακτηριστικό αυτό, δεδομένου ότι δεν είναι εφαρμόσιμο.

0: nie osiągnięto poziomu minimalnego.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΧΗΜΙΚΗΣ ΑΝΤΟΧΗΣ σύμφωνα με EN ISO 374-1: 2016

Χημικό προϊόν	Δείκτης διαπερατότητας [0-6]	Χρόνος διάλυσης (min.)	Δείκτης αποσύνθεσης (EN 374-4: 2013)
A Η μεθανόλη	2	30	71,7
K Υδροξείδιο του νατρίου 40%	6	480	-8,6
L Θειικό οξύ 96%	4	120	56,4

Χρόνος διάλυσης.

Χρόνος που χρησιμοποιεί μια χημική ουσία για να διασχίσει το υλικό του γαντιού. Μην χρησιμοποιείτε τα γάντια σε επαφή με χημικά προϊόντα για χρονικό διάστημα μεγαλύτερο από τους προαναφερθέντες χρόνους. Από το στιγμή που τα επίπεδα αποδόσης βασίζονται στα αποτελέσματα εργαστηριακών δοκιμών, αυτά ενδέχεται να διαφέρουν από τις πραγματικές συνθήκες στον χώρο εργασίας. Συνεπώς, συνιστάται να κάνετε μια προκαταρκτική δοκιμή των γαντιών για να επαληθεύσετε την πραγματική καταληληότητα για την επιθυμητή χρήση. Τα προστατευτικά χαρακτηριστικά αναφέρονται στο καινούριο Μ.Α.Π., σε καλή κατάσταση και που δεν έχει υποβληθεί ποτέ σε επεξεργασίες καθαρισμού.

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ

Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το γάντι είναι σε καλή κατάσταση: δηλαδή χωρίς κομμάτια, τρύπες, σχισμές κλπ... Σε περίπτωση που δεν προκύπτει αυτό οι συνθήκες, αντικαταστήστε το Μ.Α.Π. αμέσως. Το γάντι πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τους κινδύνους που προβλέπονται στο παρόν πληροφοριακό δελτίο. Αποφύγετε τη χρήση του Μ.Α.Π. κοντά σε κινούμενα όργανα όπου θα μπορούσε να παιαστεί. Βεβαιωθείτε ότι οι χημικές ουσίες δεν μπορούν να εισέλθουν στο γάντι από τον εύκαμπτο σωλήνα. Οι κινήσεις, τα γδαρσίματα, οι τριβές και οι φθορές που προκαλούνται από την επαφή με τη χημική ουσία θα μπορούσαν να μειώσουν σημαντικά τον πραγματικό χρόνο χρήσης. Στην περίπτωση διαβρωτικών παραγόντων, η αποσύνδεση μπορεί να είναι ο σημαντικότερος παράγοντας που πρέπει να λαμβάνεται υπόψη κατά την επιλογή γαντιών.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Τα γάντια δεν θα πρέπει να παραμείνουν μολυσμένα εάν πρόκειται να επαναχρησιμοποιηθούν. Συνιστάται να καθαρίζετε τα γάντια πριν τα αφαιρέσετε, ώστε να αποφευχθεί ο κίνδυνος μόλυνσης των χεριών.

Στεγνώστε στον αέρα. Όταν οι ουσίες δεν μπορούν να απομακρυνθούν, συνιστάται να αφαιρέτε εναλλάξ τα γάντια, πρώτα το δεξί και στη συνέχεια το αριστερό για να αποφευχθεί την επαφή των ουσιών στο γυμνό χέρι και μετά να προχωρήσετε στη διάθεσή τους.

ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ

Τα γάντια είναι συσκευασμένα σε σακούλες πολυαιθυλενίου.

Τα γάντια πρέπει να φυλάσσονται στην αρχική τους συσκευασία